

Porównanie tłumaczeń Psalmów 89:42

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Grabią go wszyscy przechodzący drogą, Stał się pośmiewiskiem wśród sąsiadów.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Grabią go wszyscy przechodnie na drodze, Stał się pośmiewiskiem dla sąsiadów.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Podniosłeś prawicę jego przeciwników, sprawiłeś radość wszystkim jego wrogom.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Szarpają go wszyscy, którzy drogą mimo idą; pośmiewiskiem jest i sąsiadom swoim.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Szarpali go wszyscy idący drogą, zstał się pośmiewiskiem u sąsiadów swoich.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Grabili go wszyscy przechodzący drogą, stał się pośmiewiskiem dla swoich sąsiadów.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Grabią go wszyscy przechodnie, Stał się pośmiewiskiem sąsiadów swoich.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Ograbili go wszyscy, którzy przechodzili drogą, stał się pośmiewiskiem dla sąsiadów.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Ograbili go wszyscy przechodnie, stał się pośmiewiskiem dla swoich sąsiadów.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Łupili go wszyscy przechodnie, stał się pośmiewiskiem swych sąsiadów.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Po drodze obdzierają go wszyscy przechodnie, stał się pośmiewiskiem dla swych sąsiadów.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Wywyższyłeś prawicę jego wrogów; rozradowałeś wszystkich jego nieprzyjaciół.